

出國報告（出國類別：其他）

出席「第 31 屆 AFACT 理事會及大會」  
出國報告

服務機關：經濟部標準檢驗局

姓名職稱：洪一紳 科長

派赴國家：越南 胡志明市

出國期間：102 年 11 月 26 日至 102 年 11 月 30 日

報告日期：103 年 2 月 24 日

## 摘要

本屆(第13屆)亞太區貿易便捷化與電子商務理事會 (Asia Pacific Council for Trade Facilitation & Electronic Business, AFACT) 理事會及大會於102年11月27日至29日在越南胡志明市舉辦，主辦單位為越南工業及貿易部(Ministry of Industry and Trade, MOIT) 電子商務及資訊技術局(Viet Nam E-Commerce and Information Technology Agency, VECITA)，參與成員以AFACT理事會成員為主，包含主辦國越南、伊朗、泰國、印度、日本、韓國、新加坡、斯里蘭卡及我國。

會議內容主要包括理事會(steering committee meeting)、大會(plenary meeting)、技術方法論委員會(technology methodology committee, TMC)會議、社群支援委員會(community support community, CSC)會議、營運領域委員會(business domain committee, BDC)、亞太電子化成就獎(eASIA Award)評估會議、亞太電子化成就獎(eASIA Award)頒獎典禮，以及電子商務應用實體展示(EDICOM exhibition)等。

藉由實際參與區域性電子商務標準組織會議，瞭解鄰近國家相關電子商務、電子資料交換等技術標準推動及應用情形，除可學習其他國家新技術或新應用之實例，引進已成功運用之技術標準之外，亦可推廣國內電子商務之應用經驗，尋求廠商跨國合作之機會。

## 目次

|              |    |
|--------------|----|
| 壹、會議目的.....  | 3  |
| 貳、會議簡介.....  | 3  |
| 參、會議過程.....  | 7  |
| 肆、心得與建議..... | 20 |
| 伍、活動照片.....  | 22 |
| 陸、附件.....    | 23 |

## 壹、會議目的

亞太區貿易便捷化與電子商務理事會（Asia Pacific Council for Trade Facilitation & Electronic Business, AFACT）係聯合國貿易便捷化與電子商務中心（United Nations Center for Trade Facilitation and Electronic Business, UN/CEFACT）之亞太地區分會，其宗旨為推廣 UN/CEFACT 所宣導之事項，致力於指導、促進、改善與宣導會員推廣電子商務資料、交換標準及其應用，並推動亞太地區貿易流程簡化以達到貿易便捷化之目標。

我國為 AFACT 正式會員，並於 2002 年至 2009 年期間擔任兩屆 AFACT 常設秘書處職務，2009 年起由伊朗接手擔任第三屆 AFACT 常設秘書處一職，AFACT 每年舉辦 1 次期中理事會，1 次會員大會暨理事會，以推動 AFACT 會務及其相關工作計畫。另為因應電子商務/資料交換國家標準草案之編擬與推廣工作之需要，本局於 1999 年設立「電子商務/資料交換標準委員會」(Taipei EC/EDI Committee, TEC)，以此名義參與 AFACT 相關會議，並於 2013 年更名為「電子商務/資料交換標準諮議會」。

本次出席會議主要參與 AFACT 大會、TMC-CSC 聯合工作組會議，以及 eASIA Award 頒獎典禮，藉以瞭解亞太相關電子商務、電子資料交換等相關技術進展及應用近況，並觀察我國於 TMC 下籌設新工作組－雲端計算(cloud computing)之情形，將有助於我國推展亞太地區電子商務標準相關之策略與活動，並藉由持續參加相關區域性標準化活動，維持我國在國際社群之參與度，另由於參與廠商之展示，各國代表、當地政府及廠商間之互動，可促成商業媒合之機會。

## 貳、會議簡介

### 一、AFACT 組織簡介

AFACT 前身為亞太電子資料交換委員會(Asia EDIFACT Board, ASEB)，成立於 1990 年，主要任務為推動亞太地區電子資料交換，1999 年因 UN/CEFACT 改組而對應更名為 AFACT，其係非營利、非政治及非政府之獨立性組織，宗旨為透過簡化及一致性的程序及資訊流，以促進國際交易，並提升全球貿易。

基於 AFACT 之主要任務係在亞太區域內推廣 UN/CEFACT 之活動，因此，AFACT 及 UN/CEFACT 之間亦具有密切聯繫，藉由 UN/CEFACT 指派(AFACT 大會推薦)之聯絡員(Rapporteur)，參與 AFACT 及 UN/CEFACT 會議，以協調相關工作組，並報告雙方的進展。

目前 AFACT 組織架構圖如圖 1 所示，設大會 (Plenary)、理事會 (Steering Committee)、永久常設秘書處 (AFACT Permanent Secretariat)、主辦國秘書處 (Hosting Secretariat)，理事會下設業務領域委員會 (Business Domain Committee, BDC)、技術及方法委員會 (Techniques & Methodologies Committee, TMC)及社群支援委員會(Community Support Committee, CSC)等 3 個執行委員會(Executive Committee, EC)；業務領域委員會之下再分設原始電子憑證 (Electronic Certificate of Origin, eCOO)、旅遊及休閒 (Travel, Tourism and Leisure)及安全認證交換平台(Secured, authenticated, accountable interchange platform, SHARP)等 3 個工作組(Working Group, WG)，以分別針對不同特定領域之標準化技術或應用，進行研究討論與推廣。

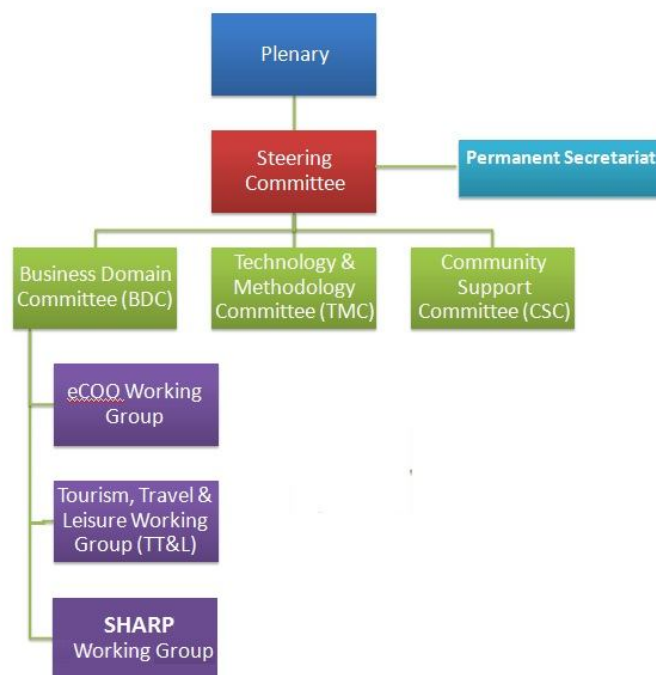


圖 1 AFACT 組織架構圖

(資料來源：AFACT 官方網站 <http://www.afact.org>)

目前會員(member)計有我國、伊朗、越南、日本、韓國、中國大陸、印度、印尼、馬來西亞、菲律賓、巴基斯坦、澳洲、新加坡、斯里蘭卡、泰國、蒙古、柬埔寨、阿富汗、沙烏地阿拉伯等 19 個國家或經濟體如圖 2 所示，另副會員(associate member)有 Pan Asian E-Commerce Alliance(PAA)1 個組織。



圖 2 目前 AFACT 會員國分布圖

(資料來源：AFACT 官方網站 <http://www.afact.org>)

## 二、AFACT 會議簡介

AFACT 大會每年召開 1 次會議，所有 AFACT 組織運作及業務推動經由此會議中會員投票決定；會議中置主席 1 人、副主席 2 人，分別由當年主辦國及前後任主辦國所推派；其餘則為會員國所推派之代表。理事會每年舉辦 2 次，會中主要討論 AFACT 組織發展及相關工作計畫，再送交 AFACT 大會確認；理事會主要成員包括 AFACT 主席、2 位副主席、2 位會員體代表、UN/CEFACT 副主席、UN/CEFACT 亞洲書記及 AFACT 永久常設秘書處代表及 3 位委員會主席等。

另外 AFACT 會議期間亦同時召開委員會及工作組會議，以研訂亞太地區貿易便捷化所需之共同標準及規範或分享各國於建置發展階段之實際經驗。各

委員會及工作組會議之成員由各國推派相關技術標準專家組成，再由其成員選出主席、副主席各主持會議。

### 三、2013 AFACT 現況

(一) 2013 年 AFACT 理事會成員 (Steering Committee) 名單詳如下表：

|                              |   |   |
|------------------------------|---|---|
| 主席<br>(2013 AFACT會議<br>主辦國)  | Dr. Nguyen<br>Manh Quyen<br>(Viet Nam)    | Deputy Director General, Viet Nam<br>E-Commerce and Information Technology<br>Agency (VECITA), Ministry of Industry and<br>Trade (MOIT) |
| 副主席<br>(2012 AFACT會議<br>主辦國) | Dr. Jafar<br>Mahmoodi (Iran)              | e-Commerce Consultant<br>I.R.Iran Ministry of Industry, Mine and Trade  |
| 副主席<br>(2014 AFACT會議<br>主辦國) | Mr. Wanawit<br>Ahkputra<br>(Thailand)     | Deputy Executive Director<br>Electronic Transactions Development Agency   |
| AFACT General<br>Secretary   | Dr. Mahmood<br>Zargar<br>(Iran)           | Ministry of Industry, Mine and Trade  |
| UN/CEFACT<br>Vice-Chair      | Mr. T.A. Khan<br>(India)                  | Department of Information<br>Technology, Ministry of Communications &<br>Information Technology   |
| UN/CEFACT Asia<br>Rapporteur | Mr. Mitsuru<br>Ishigak<br>(Japan)         | Japan Association for Simplification of<br>International Trade Procedure (JASTPRO)  |
| 會員體代表 Elected<br>HoD         | Dr. Reng Weng<br>Gong (Chinese<br>Taipei) | Institute for Information Industry (III)  |

|   |                                   |   |
|---|-----------------------------------|---|
| 會員體代表Elected<br>HoD                                       | Mr. Seok-Koo Ji<br>(Korea)        | National IT Industry Promotion Agency(NIPA)                 |
| Chairman of<br>Technology and<br>Methodology<br>Committee | Mr.Hisanao<br>Sugamata<br>(Japan) | UN/CEFACT Japan Committee<br>Information Study Group (SIPS) |
| Chairman of<br>community Support<br>Committee             | Dr. Eva Yueh<br>(Chinese Taipei)  | Institute for Information Industry (III)                    |
| Chairman of<br>Business Domain<br>Committee               | Dr. Jasmine Jang<br>(Korea)       | National IT Industry Promotion Agency(NIPA)                 |

(資料來源：2013 AFACT 大會)

## 參、會議過程

### 一、整體會議議程如下：

本次第31屆AFACT會議由越南電子商務及資訊技術局(VECITA)負責召開，會議分3天進行，整體活動之議程如下：

- AFACT 工作組會議 ( Working Group Meetings )：11 月 27 日
- 第 31 屆 AFACT 理事會 ( 31st AFACT Steering Committee Meeting )：11 月 28 日
- 第 31 屆 AFACT 大會( 31st AFACT Plenary)、電子商務應用實體展示(EDICOM Exhibition)及亞太電子化成就獎(eAsia Awards)頒獎典禮：11 月 29 日



## 二、詳細議程

### (一)AFACT 工作組會議(第 1 日)

時間：11 月 27 日

地點：胡志明市 Nguyen Tat Thanh University

會議議程：

#### 1. 技術方法論委員會(TMC)及社群支援委員會(CSC)聯合會議

主席: Mr. Hisanao Sugamata

協同主席: Dr. Eva Yueh

(資料來源：2013 AFACT 大會)

| 序號 | 時間            | 內容   |
|----|---------------|--|
| 1  | 9:30 – 10:00  | Opening <ul style="list-style-type: none"><li>- Participants introduction</li><li>- Approval of Agenda</li><li>- Review of the previous AFACT TMC meeting Report</li></ul>                                     |
| 2  | 10:00 – 10:30 | UN/CEAFCT Technical Update <ul style="list-style-type: none"><li>- Report from Forum 2013 Oct.</li></ul>   |
|    | 10:30 – 11:00 | Coffee Break   |
| 3  | 11:00 – 12:00 | Discussion on the Program of Works (1) <ul style="list-style-type: none"><li>- CCL Utilization in Asia</li><li>- Business Infrastructure Guideline in Asia</li><li>- How can CSC support to promote?</li></ul> |
|    | 12:00 – 13:30 | Lunch Break  |
| 4  | 13:30 – 15:00 | Discussion on the NEW WG Proposal <ul style="list-style-type: none"><li>- Cloud computing (by Chinese Taipei)</li></ul> What can CSC support?  |
|    | 15:00 – 15:30 | Coffee Break   |
| 5  | 15:30– 16:30  | Discussion on the Program of Works (2) <ul style="list-style-type: none"><li>- SOA Interoperability Framework</li></ul>  |

|   |              |                 |
|---|--------------|-----------------|
| 6 | 16:30– 17:00 | Meeting wrap up |
|---|--------------|-----------------|

## 2. 旅遊及休閒 (TT&L)會議

**主席: Mr. Akio Suzuki**

| 序號 | 時間            | 內容   |
|----|---------------|--|
| 1  | 9:00 – 10:30  | (1) Chair’s Address<br>(2) Self-Introduction of Participants<br>(3) Approval of the Agenda<br>(4) Approval of the Da Nang TT&L Minutes<br>(5) Report on UNCEFACT Forum at Sardinia Meeting<br>(6) SLH International Pilot Project Matters (A) <ul style="list-style-type: none"> <li>a. System Architecture</li> <li>b. Development of Pilot Programs in Japan and Participating Countries</li> <li>c. Pilot Data and Code List Provision</li> </ul> |
|    | 10:30 – 11:00 | Coffee Break   |
| 2  |               | (1) SLH International Pilot Project Matters (B) <ul style="list-style-type: none"> <li>a. UNCEFACT Specifications for SLH</li> <li>b. Technical Matters</li> <li>c. Pilot Procedures</li> <li>d. Roadmap from Now-on</li> </ul>  |
|    | 12:00 – 13:30 | Lunch Break  |
| 3  | 13:30 – 15:00 | (1) DTI Related Matters (A) <ul style="list-style-type: none"> <li>a. 3 Country Support and Formality of the Project</li> <li>b. Review on drafted Business Requirements Specification</li> <li>c. Review on Technical Document Provided by Korea DTI Project Team</li> </ul>  |
|    | 15:00 – 15:30 | Coffee Break   |
| 4  | 15:30 – 17:00 | (1) DTI Related Matters (B)<br>(2) Country Matters around TT&L Domain  |

|  |  |  |
|--|--|--|
|  |  | (3) New 3 Year Work Plan of AFACT TT&L WG<br>(4) Nomination of Chair, Deputy Chairs and Secretary<br>(5) Next Agenda and Any Other Matters |
|--|--|--|

(資料來源：2013 AFACT 大會)

### 3. 業務領域委員會(BDC)會議

#### 主席 **Jasmine (Jaegyong) Chang**

ECOO ( Electronic Certificate of Origin) WG

Sharp ( Secured, authenticated, accountable interchange platform) WG

| 序號 | 時間            | 內容  |                      |
|----|---------------|---|----------------------|
| 1  | 09:00~09:30   | Opening Remarks<br>Self-Introduction of Attendances<br>Adoption of the Agenda<br>Previous Minute Review   |                      |
| 2  | 09:30~10:20   | Updating report of E-COO WG<br>E-COO and Sharp relationship   | M. Zargar            |
|    | 10:20– 10:40  | CoffeeBreak   |                      |
| 3  | 10:40~12:00   | 22th UNCEFACT New Proposals:<br>■ Management of e-Identity for Cross Borders<br>32th ISO TC 154 New Proposals:<br>■ Trusted Communication Platform for e-Document |                      |
|    |               | BDC Discussions (Sharp, E-COO)  |                      |
|    | 12:00 – 13:30 | Lunch Break   |                      |
| 4  | 13:30~14:30   | Country Report<br>■ India: Mutual Recognition for Digital Signature<br>■ Iran: As- is and To-be of Iran<br>■ etc  | A.Kumar<br>Hardipour |
|    | 14:30~15:00   | Tutorial of Trusted Communication Technology<br>■ PKI, ebMS, WSRM, WS-Security etc.   | Y. K Lee             |
|    | 15:00 – 17:30 | CoffeeBreak   |                      |

|   |              |  |           |
|---|--------------|--|-----------|
| 5 | 15:30 ~16:00 | Open Source of Trusted Communication Platform<br>■ Mail OS and its open policy | S. P Kong |
|   | 16:00~17:30  | Roadmap<br>■ SAA (Sharp AFACT Alliance)<br>■ Action Plans                      |           |

(資料來源：2013 AFACT 大會)

(二) 第 31 屆 AFACT 理事會 (第 2 日)

時間：11 月 28 日

地點：胡志明市 Rex Hotel

會議議程：AFACT 理事會(AFACT Steering Committee)

| 序號 | 時間            | 內容  |
|----|---------------|---|
|    | 08:30 – 9:00  | Registration  |
| 1  | 09:00 – 09:10 | Inaugural Address<br>Representative of MOIT Vietnam   |
| 2  | 09:10 – 09:15 | Adoption of the Agenda<br>Dr. Nguyen Manh Quyen, Chair of AFACT 2013  |
| 3  | 09:15 – 09:25 | Review of 2013 AFACT StC Midterm Meeting Minutes<br>Dr. Mahmood Zargar, General Secretariat of AFACT  |
| 4  | 09:25 – 09:45 | AFACT Status Report<br>1. Status Report and 2013 AFACT activities<br>2. Briefing Report on the ROC-TF, TDED Joint MA and ISO TC154 meetings<br>Dr. Mahmood Zargar, General Secretary of AFACT<br>Dr. Nguyen Manh Quyen, Chair of AFACT 2013<br>Mrs. Mei Li Chen |
| 5  | 09:45 – 10:00 | Revision of the AFACT Bylaws<br>Dr. Mahmood Zargar, General Secretary of AFACT  |
| 6  | 10:00 – 10:30 | Discussions on<br>AFACT's Contribution to the UN/CEFACT, UNESCAP, ISO/TC154, UNTDED-JMA, ROC-TF...  |

|   |               |  |
|---|---------------|--|
|   |               | Mr. Sangwon Lim, UNESCAP<br>Mr. Santa D Silva, Sri Lanka<br>Mr. Mitsuru Ishigaki, UN/CEFACT Rapporteur, Japan<br>Other StC, HoD members                      |
|   | 10:30 – 11:00 | Official Photo Taking + Coffee Break   |
| 7 | 11:00– 11:30  | Presentations of Vietnamese Companies<br>Smartlink Representative (10 minutes)<br>FPT Representative (10 minutes)<br>VTC Intecom Representative (10 minutes) |
| 8 | 11:30 – 12:00 | Review and Verification of 31 <sup>st</sup> StC Meeting Minutes<br>2013 AFACT Hosting Secretariat  |
|   | 12:00 – 14:00 | Lunch Break  |
| 9 | 18:00 - 21:00 | Welcome Dinner<br>Hosted by VECITA-MOIT and Ho Chi Minh City<br>Department of Industry and Trade   |

(資料來源：2013 AFACT 大會)

#### 亞太電子化成就獎(eAsia award)評估會議

| 序號 | 時間            | 內容   |
|----|---------------|--|
| 1  | 14:00 – 15:00 | - Presentations of 3 projects in the Trade Facilitation category (10 mins each)<br>- Presentations of 3 projects about Electronic business in the Public Sector Category (10 mins each)      |
|    | 15:00 – 15:30 | Coffee Break   |
| 2  | 15:30 – 16:30 | - Presentations of 3 projects about Electronic business in the Private Sector Category (10 mins each)<br>- Presentations of 3 projects about Bridging Digital Divide Category (10 mins each) |

(資料來源：2013 AFACT 大會)

(三) 第 31 屆 AFACT 大會及電子商務應用實體展示(第 3 日)

時間：11 月 29 日

地點：胡志明市 Rex Hotel

會議議程：

| 序號 | 時間            | 內容   |
|----|---------------|--|
|    | 08:00 – 08:30 | Registration   |
| 1  | 08:30 – 08:35 | Adoption of the Agenda<br>Dr. Nguyen Manh Quyen, Chair of AFACT 2013   |
| 2  | 08:35– 09:00  | Review AFACT 2012 Plenary Meeting Minutes<br>Dr. Mahmood Zargar, General Secretariat of AFACT,<br>Iran   |
| 3  | 09:00– 09:30  | Committee Report/TFT Report<br>- TMC Report, Mr. Hisanao Sugamata, TMC Chair,<br>Japan<br>- BDC Report, Dr. Jasmine Jang, BDC Chair, Korea<br>- TT&L WG Report, Mr. Akio Suzuki, Convener WG,<br>Japan                     |
| 4  | 09:30 – 09:45 | Plan for the AFACT Meetings<br>1. 32 <sup>nd</sup> AFACT Meetings in 2014<br>Mr. Wanawit Ahkuputra, AFACT Vice Chair, 2014<br>Hosting Member, Thailand<br>2. Discussion on Host Economies after 2014<br>HoD members        |
| 5  | 09:45 – 10:15 | Member Report<br>HoD members<br>Discussion on Trade Facilitation and E-business<br>development<br>Exchanging experiences and business opportunities<br>between Vietnam State Agencies, Enterprises and HoD,<br>StC members |
| 6  | 10:15 – 10:30 | Review and Verification of 31 <sup>st</sup> Plenary Meeting<br>Minutes   |

|   |               |   |
|---|---------------|---|
|   |               | 2013 AFACT Hosting Secretariat  |
|   | 10:30 – 10:50 | Coffee Break  |
| 7 | 10:50 – 11:50 | eASIA Awards 2013 Ceremony  |
| 8 | 11:50 – 12:00 | Hand-over of AFACT Host Token & Closing Remarks<br>Dr. Nguyen Manh Quyen, Chair of AFACT 2013<br>Mr. Wanawit Ahkuputra, Vice Chair of AFACT 2013,<br>Thailand 2014 Hosting Member |
|   | 12:00 – 14:00 | Lunch Break   |

(資料來源：2013 AFACT 大會)

#### 電子商務應用實體展示(EDICOM Exhibition)

| 序號 | 時間            | 內容  |
|----|---------------|---|
|    | 07:30 – 8:00  | Registration  |
| 1  | 8:00 – 09:00  | Room 4: EDICOM Exhibition   |
| 2  | 09:00 – 10:00 | Room 4: EDICOM Seminar<br>Speaker 1: Mr. Sangwon Lim, Overview of Single Window Implementation<br>Speaker 2: Mr. Sung Heun Ha, Lessons learnt: Republic of Korea and beyond<br>Q& A |
|    | 10:30 – 10:50 | Coffee Break  |
| 3  | 10:50 – 11:50 | Room 4: EDICOM Exhibition<br>eASIA Awards 2013 Ceremony   |
| 4  | 11:50 – 12:00 | Closing EDICOM  |

(資料來源：2013 AFACT 大會)

### 三、會議參與者名單

#### (一) AFACT 大會及理事會出席理事

|   |  |   |
|---|--|---|
| Chairman<br>(2013 AFACT會議<br>主辦國)                         | Dr. Nguyen<br>Manh Quyen<br>(Viet Nam) | Deputy Director General, Viet Nam<br>E-Commerce and Information Technology<br>Agency (VECITA), Ministry of Industry and<br>Trade (MOIT) |
| Vice chair<br>(2012 AFACT會議<br>主辦國)                       | Dr. Jafar<br>Mahmoodi (Iran)           | e-Commerce Consultant<br>I.R.Iran Ministry of Industry, Mine and Trade  |
| Vice chair<br>(2014 AFACT會議<br>主辦國)                       | Mr.Wanawit<br>Ahkuputra<br>(Thailand)  | Deputy Executive Director<br>Electronic Transactions Development Agency   |
| AFACT General<br>Secretary                                | Dr. Mahmood<br>Zargar<br>(Iran)        | Ministry of Industry, Mine and Trade  |
| UN/CEFACT<br>Asia Rapporteur                              | Mr. Mitsuru<br>Ishigak<br>(Japan)      | Japan Association for Simplification of<br>International Trade Procedure (JASTPRO)  |
| Elected HoD   | Mr. Seok-Koo Ji<br>(Korea)             | National IT Industry Promotion Agency(NIPA)   |
| Chairman of<br>Technology and<br>Methodology<br>Committee | Mr.Hisanao<br>Sugamata<br>(Japan)      | UN/CEFACT Japan Committee<br>Information Study Group (SIPS)   |



|   |                                  |   |
|---|----------------------------------|---|
| Chairman of<br>community Support<br>Committee | Dr. Eva Yueh<br>(Chinese Taipei) | Institute for Information Industry (III)    |
| Chairman of<br>Business Domain<br>Committee   | Dr. Jasmine Jang<br>(Korea)      | National IT Industry Promotion Agency(NIPA) |

(資料來源：2013 AFACT 大會)

## (二) 我國與會情形

基於原代表團團長(Head of Delegation, HoD)資訊工業策進會龔副執行長仁文因公無法出席，改由樂副所長以媛代表率團與會，政府單位係由本局派員與會，另由亞太電子化成就獎入圍單位資訊工業策進會及經貿聯網科技股份有限公司參加，團員名單詳如下表。

| 服務機關/單位          | 職稱   | 姓名  |
|------------------|------|-----|
| 資訊工業策進會創新應用服務研究所 | 副所長  | 樂以媛 |
| 經濟部標準檢驗局         | 科長   | 洪一紳 |
| 資訊工業策進會創新應用服務研究所 | 組長   | 陳美莉 |
| 資訊工業策進會前瞻科技研究所   | 研發總監 | 薛榮銀 |
| 資訊工業策進會          | 專案經理 | 陳昌港 |
| 經貿聯網科技股份有限公司     | 經理   | 侯志霖 |

#### 四、 會議過程摘要

##### (一) AFACT 工作組會議(技術方法論委員會(TMC)及社群支援委員會(CSC)聯合會議)

1. 本次會議由 TMC 主席 Mr. Hisanao Sugamata 主持，主席致歡迎詞後邀請各出席代表簡短自我介紹，並確認本次會議議程，出席代表成員包含日本、韓國、泰國、印度及我國。
2. 檢視期中理事會與 TMC 委員會有關之會議紀錄。
3. 主席報告 UN/CEFACT 工作現況，包含整合策略及工作計畫，整合後之框架將合併貿易便捷化(trade facilitation)及電子商務(electronic business)等兩大主流活動，並主要聚焦於國家及國際貿易流程之便捷化、發展有意義及即時的且技術中立之建議及標準、利用電子商務領域之全球性知識、經驗及良好實務等；工作計畫之關鍵領域將包含藉由改善貨物交易、相關服務之效率，以促進國家及國際貿易與商務流程，以及各利害相關團體投入公開對話，以促進全球貿易及電子商務；核心組件資料庫(core component library, CCL)已更新至 D13A 版本，目前正發展 D13B 版本，發展中之版本包含農業及旅遊等元件之更新。
4. 主席介紹核心組件資料庫(CCL)於日本汽車電子產業之應用白皮書，我方代表(社群支援委員會(CSC)主席)樂副所長表達支持將該白皮書發布於 AFACT 官方網站，以提供各成員參考運用。
5. 韓國代表 Young Kon Lee(李映坤)教授說明服務導向架構互通性框架(SOA Interoperability Framework)提出後，並未收到成員之修正建議，後續將由 TMC 建議 AFACT 秘書處發布，以供各成員參考運用。
6. 我國代表薛研發總監榮銀報告成立雲端計算工作組之構想，主要係基於目前有許多雲端伺服器如 Vmware ESX、Red Hat KVM、Windows Hyper-V、Amazon EC2 及 Citrix XenServer 等，各系統所載之資料無法移植，因此擬藉由分散式管理工作小組(Distributed Management Task Force, DMTF)所發展之共通虛擬資料格式(Open Virtualization Format, OVF)，建立 OVF 可攜式應用實務指引，可移轉不同伺服器中之資料，以促進雲端應用系統之互通性。經詢問成員意見，僅韓國代表表達似有重複性之虞，後主席建議提出工作組之職權範圍(Terms of Reference, TOR)以供成員判斷可行性。

## (二) 第 31 屆 AFACT 理事會

1. 主辦國越南胡志明市工業及貿易部(Ministry of Industry and Trade, MOIT)副部長 Dr. Tran Tuan Anh 及大會主席 Dr. Nguyen Manh Quyen 致歡迎詞，並與電子商務及資訊技術局(Viet Nam E-Commerce and Information Technology Agency, VECITA)副局長 Mr. Tran Huu Linh 及胡志明市工業及貿易局 (Department of Industry and Trade, DOIT)副局長 Mr. Tran Vinh Nhung 共同主持會議。
2. AFACT 秘書處 Dr. Mahmood Zargar 報告 AFACT 組織現況及工作概況，以及與國際標準組織(ISO)TC 154 及聯合國組織 UN/CEFACT、UNESCAP 等之合作情形，以及以非政府組織(NGO)爭取成為聯合國經濟及社會委員會 (Economic and Social Council, ECOSOC)諮商地位(Consultative Status)之情形，AFACT 的強勢在於其係貿易便捷化及電子商務的區域性標準組織，而其機會在於與其他組織高度利益的協調、全球社群框架相互運作之需求及成為區域組織標準支援力量之良好潛力，未來，AFACT 將成為聯合國大會分類在亞太地區貿易之 ECOSOC Consultative Status；另說明 AFACT 後續幾年之主辦國，包含 2014 年的泰國及 2015 年若無會員國願意主辦則由伊朗主辦。
3. UN/CEFACT 連絡員(Reporteur) Mr. Ishigaki 報告 UN/CEFACT 第 22 次論壇之最新進展，包含業務需求(business requirement)、過程(process)及語意(semantics)等適用範圍，以及供應鏈(supply chain)、基礎設施(utility)、觀光旅遊(Travel & Tourism)及農業(agriculture)等領域之工作計畫，其中供應鏈原適用的 Buy/Ship/Pay 模型將修正為 Procurement/Delivery/Payment 模型，以有效的在物流及金融領域互相合作；而基礎設施領域將有“基礎設施管理系統資料再利用(Reutilization of Data from Utility Management Systems)”新計畫，以雲端系統整合電力系統中發電、輸電、配電及用電端之資料，以及建築物及家庭之能源管理系統(Energy Management System, EMS)的資料，以促進能源資料之利用；觀光旅遊領域之新計畫則為目的旅遊資料(Destination Travel Information, DTI)，在本次會議將討論最終的需求規格(Business Requirement Specification, BRS)及技術文件；農業領域之新計畫則為“動物追蹤資料交換(Animal traceability data exchange)”，其目的為建立業務過程模

型及業務類別圖，以記載動物及對物加工產品所需追蹤及交換之資料。

4. 聯合國亞太經濟及社會委員會(United Nations Economic and Social Commission for Asia and the Pacific, UNESCAP)韓籍代表 Sangwon Lim 先生介紹 UNESCAP 近期活動，包括 2013 年 7 月於泰國曼谷舉辦之全球供應鏈整合 workshop 等活動，主要活動內容在於單一窗口及無紙化之貿易，另預告 2014 年度預計辦理之活動，包括預計於 9 月~10 月於泰國召開之亞太貿易便捷化論壇等。
5. Smartlink、FPT 及 VTC Intecom 等 3 家越南廠商簡報介紹其電子支付、資訊系統等電子商務技術，其中 VTC 公司之 VT pay 電子支付服務已發展近 3 年，具有 1 千 6 百萬帳戶，並與區域銀行及信用卡等整合。
6. 宣讀並檢視本年度 AFACT 期中理事會之會議紀錄。
7. 主席要求於亞太電子化成就獎(eAsia award)評估會議增加兩名主辦國之代表，與會代表並無異議。

(三) 第 31 屆 AFACT 大會、電子商務應用實體展示(EDICOM)及亞太電子化成就獎(eASIA Award)頒獎典禮

1. 主席確認議程，AFACT 秘書處宣讀並檢視 2012 年大會之會議紀錄。
2. TMC、CSC、BDC 及 TT&L 等工作組報告工作組會議討論事項，摘要如下：
  - (1) 電子關務所使用之 AFACT Repository (V2.0) 業經日本、韓國及我方等之確認，期望能獲得其他成員之回應。
  - (2) 基於 UN/CEFACT 規格所發展之小規模民宿(Small scaled Lodging House, SLH)計畫已經進行區域試行，而目的旅遊資訊(Destination Travel Information, DTI)計畫也已經成為 UN/CEFACT 所認可之計畫。
3. 2014 年 AFACT 主辦國泰國報告該年度期中理事會及大會之安排情形，期中理事會預計於 5 月~6 月於清邁召開，大會則於 11 月與 UN/CEFACT 論壇同期於曼谷召開。
4. 參與電子商務應用實體展示(EDICOM)主要由入圍電子化成就獎(eAsia Award)之廠商參與，我方展示區為資策會之食物追蹤雲端平台、經貿聯網科

- 技股份有限公司行動支付。
5. 有關電子化成就獎(eAsia Award)競賽我國入圍 3 案之獲獎情形，私領域之電子商務項目由經貿聯網科技股份有限公司之“The Best Practice of Secure Mobile Payment for Electronic Business”獲得第 1 名，數位落差項目則由資策會之“The APEC Digital Opportunity Center Project”獲得第 1 名，公領域之電子商務項目則由資策會之“Food Tracing Cloud Platform project”獲得第 3 名。
  6. 本屆 AFACT 會議主辦國越南主席 Dr. Nguyen Manh Quyen 將主辦權(token)移交給下一屆主辦國泰國主席 Mr.Wanawit Ahkupta，宣告本次活動圓滿結束。

## 肆、心得與建議

- 一、本次會議受到主辦國(越南)之高度重視，主辦單位越南工業及貿易部電子商務及資訊技術局精心籌劃，邀請相關部會官員列席，並邀請部長於理事會議上致歡迎詞，另安排即席翻譯，以雙語方式進行會議，另由該國 Smartlink、FPT 及 VTC Intecom 等 3 家廠商贊助，藉由本次會議上之簡報及現場之實體展示，以展現該等公司之電子商務技術，爭取跨國合作機會，而本土電子商務廠商所展示電子支付之能力不容小覷，顯示該國資訊通信技術能力亦已有長足之進步。
- 二、為順利接辦明年(2014)年 AFACT 會議，2014 年主辦國(泰國)於本次會議派遣多人與會，並於多次場合及餐會上介紹明年期中理事會及大會之地點，並邀請各國代表與會，雖然今年泰國政局動盪，示威遊行不斷，惟泰國代表仍認有信心能辦好明年 AFACT 相關會議，顯示強烈企圖心；有關 2015 年主辦國部分，原先伊朗表示若無會員國願意承辦時，將由該國承辦，惟會後電子郵件往返中，斯里蘭卡已表達願意擔任 2015 年之主辦國，並請秘書處代為處理申請程序。
- 三、有關 TMC 下新工作組－雲端計算(cloud computing)之籌設情形，我方代表薛總監已於會 TMC-CSC 聯合工作組會議後，依會議主席之要求，提出新工作組之職權範圍(TOR)，含雲端計算工作組成立之背景、作法及目標等，TMC 主席收

到後已轉發各成員徵求意見，惟尚未收到成員之意見，後續宜積極與各成員聯繫，尋求支持。

- 四、旅遊及休閒(TT&L)工作組由來自日本及韓國等之旅宿業者參與運作，將經營實務與電子商務結合，更能明確化相關資料格式及欄位，相關代表亦積極利用會議間的空檔，邀集於飯店咖啡廳等地持續討論，值得其他國家學習。
- 五、核心組件資料庫(CCL)應用雖然經過中華民國電子商務/資料交換標準委員會(TEC)(現已更名為中華民國電子商務/資料交換標準諮議會)多年的推動，並於本局網站上建置核心組件查詢系統，但於國內仍未見產業實際完整之引用。本次參與技術方法論委員會(TMC)及社群支援委員會(CSC)聯合會議，觀察到TMC 主席 **Sugamata** 先生介紹核心組件資料庫(CCL)於日本汽車電子產業供應鏈之實際應用，相關應用白皮書值得國內業界參考。
- 六、電子商務/資料交換應用領域有愈來愈廣泛之趨勢，除已涉及物流、金融等不同領域之合作外，基礎設施之電力能源管理資訊之應用也已納入 UN/CEFACT 之新計畫中，因此，不同專業領域之專業人員所具有的領域知識，需藉由相關計畫或平台的整合，相互瞭解而討論出之成果，才能真正達成跨領域資訊之互通性。
- 七、本次我國參與 eASIA Award 之競賽，共獲得 2 項首獎及 1 項第 3 名之佳績，顯示國內廠商電子商務技術能力再度受到亞洲各國代表之肯定，會議間他國出席人員之洽詢，亦代表未來合作之可能性，宜持續鼓勵國內廠商參與此等區域性標準化活動。

## 伍、活動照片



圖 3 技術方法論委員會(TMC)及社群支援委員會(CSC)聯合會議  
於胡志明市 Nguyen Tat Thanh 大學



圖 4 AFACT 大會(Plenary Meeting)暨理事會(AFACT Steering Committee)  
於胡志明市 Rex Hotel



圖 5 電子商務應用實體展示(EDICOM)



圖 6 亞太電子化成就獎(eASIA Award)頒獎典禮

## 陸、附件

附件 1：第 31 屆 AFACT 理事會及大會議程

附件 2：期中理事會會議紀錄

附件 3：亞太電子化成就獎(eASIA Award)參賽名單

附件 4：技術方法論委員會(TMC)及社群支援委員會(CSC)聯合會議簡報資料

附件 5：第 31 屆 AFACT 理事會及大會簡報資料